



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

2007. M14

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2007
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2007

FRAINCIS - ARDLEIBHÉAL (220 marc)
FRENCH - HIGHER LEVEL (220 marks)

DÉ MÁIRT, 12 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00
TUESDAY, 12 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)



DON SCRÚDAITHEOIR

Mór-
iomlán
na
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

Roinn	Marc
I	
II	
Cluastuiscint	
Iomlán	
Bónas don Ghaeilge	
Mór-Iomlán	

TREORACHA

- Léigh na treoracha seo agus ansin líon na bearnaí ag A agus B thuas.
- Ná stróic aon chuid den fhreagarleabhar seo.
- Caithfidh do shaothar ina iomláine a bheith le feiceáil ar an bhfreagarleabhar seo (nó ar fhreagarleabhar breise, más gá sin).
- Ní ceadmhach ar chúinse ar bith d'ainm a scríobh ar an bhfreagarleabhar.
- Ag críoch an scrúdaithe, cuir aon fhreagarleabhair bhreise a fuair tú taobh istigh de chlúdach an fhreagarleabhair seo sula dtugann tú ar lámh don Fheitheoir é.

NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A CHUR SA SPÁS CUÍ THUAS.

DIRECTIONS

- Read these directions and then fill up the blanks at A and B above.
- Do not tear off any part of this answer book.
- All your work must be shown in this answer book (or in an additional answer book, if necessary).
- Under no circumstances should you write your name on the answer book.
- At the conclusion of the examination place any additional answer books within the cover of this book before handing it to the Superintendent.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

SECTION I: COMPRÉHENSION ÉCRITE (120)

Répondez à la Question 1 et à la Question 2.

Lisez les passages suivants et répondez aux questions. Dans le cas des questions à choix multiple, indiquez la bonne réponse en marquant (a) ou (b) ou (c) ou (d) dans la case. Aux autres questions en français, il faut répondre en français. Aux questions posées en irlandais/anglais, il faut répondre en irlandais ou en anglais.

Q.1.

BANLIEUES UN AN APRÈS

Douze mois après les émeutes d'octobre et novembre 2005, les rapports entre policiers et jeunes ne se sont pas arrangés. Mais la cité des 3 000 à Aulnay-sous-Bois commence à changer d'allure.

1. Tapi dans l'ombre, un gamin prend une pierre et la lance sur la camionnette de police qui passe au ralenti dans la rue, à une dizaine de mètres. Les visages dissimulés sous des capuches, cachés derrière un local à poubelles, ils sont cinq ou six jeunes à harceler les forces de l'ordre à chacun de leurs passages au cœur de la cité des 3 000 à Aulnay-sous-Bois. Une scène de violence parmi beaucoup d'autres. Un an après les émeutes d'octobre et novembre 2005, les tensions sont toujours aussi fortes. Quelques dizaines d'adolescents continuent à donner de leur quartier l'image d'un territoire brûlant. Et contribuent à faire des millions de « jeunes de banlieue » une nouvelle classe dangereuse aux yeux de la société.

2. Mais, dans leur ombre, demeurent un peu plus de 18 000 habitants, des ouvriers, des commerçants, des retraités, des chômeurs, des mères au foyer, des vieux – ceux qui constituent la majorité silencieuse de la « banlieue ». Ces « invisibles » qui vivaient dans la cité pendant les émeutes ne se faisaient pas beaucoup

d'illusions au moment des annonces ministérielles. Ils ne s'en font pas plus aujourd'hui. Face à cette délinquance du quotidien, face aux violences urbaines, ils se taisent, fatalistes, totalement impuissants. Hier, habitués à subir sans rien dire, au travail quand ils étaient à la chaîne ou sur les chantiers, les vieux laissent aujourd'hui la rue aux enfants. « Les gamins, si on les touche pas, si on les embête pas, il n'y a pas de problèmes », glisse Amar Saït, Algérien de 61 ans, qui habite la cité depuis dix-neuf ans. Une façon de dire qu'il vaut mieux se taire.

3. Non pas que les vieux immigrés jugent leur cité désagréable. Au contraire. Samir Gacem, 50 ans, un Franco-Tunisien présent aux 3 000 depuis vingt-trois ans, vous prend le bras pour répéter qu'il ne quittera pas sa ville, malgré toutes les tensions. « Parce que j'ai ici tous mes amis et qu'on y est bien. » Ce qui est difficile pour lui, c'est d'être au chômage depuis six ans et de devoir nourrir ses trois enfants avec moins de 1 000 euros par mois. « La misère, voilà ce qui nous fait mal », dit-il. Et la misère ne disparaît pas en un an.

4. Mais après des années d'attente, la cité des 3 000 commence à changer. Les travaux engagés sont considérables : 260 millions d'euros pour une des plus importantes opérations de rénovation urbaine en France, avec de nombreuses démolitions et reconstructions d'immeubles. Les techniciens parlent de « dédensification » du quartier, avec des bâtiments moins hauts, donc moins de logements. « Ça va changer le quartier, redonner la fierté aux habitants », insiste le maire, Gérard Gaudron, au cours d'une visite éclair sur le site pour le compte d'une chaîne de télévision. Devant lui, un grand panneau vante les avantages de la rénovation urbaine en cours et la future « qualité de vie résidentielle » dans le quartier. Dans un bruit assourdissant, avec un nuage de poussière, une grue démolit méticuleusement un immeuble de cinq étages. Mais les habitants regardent la scène avec émotion. « Même si on sait que c'est mieux pour le quartier, c'est toujours dur de voir nos immeubles tomber. »

Le Monde, le 26 octobre 2006

1. (i) Trouvez deux détails qui indiquent que les jeunes ne veulent pas être identifiés par la police. (Section 1)

(a) _____

(b) _____

(ii) Citez l'expression qui montre que, douze mois plus tard, l'ambiance dans la cité n'a pas changé. (Section 1)

2. (i) Selon la **deuxième section**, la plupart des habitants de cette cité
- (a) ont beaucoup de confiance dans les hommes politiques.
 - (b) pensent que la violence est parfois justifiée.
 - (c) manquent entièrement de pouvoir.
 - (d) participent souvent aux émeutes.



(ii) Comment les résidents âgés évitent-ils des difficultés avec les jeunes? **(Section 2)**

3. (i) Relevez **un** verbe au futur simple. **(Section 3)**

(ii) Expliquez pourquoi la vie de Samir Gacem est dure. **(Section 3)**

4. (i) Comment est-ce que l'aspect extérieur de la cité va être changé par les travaux ? **(Section 4)**

(ii) Quel détail indique que le maire n'est pas resté longtemps dans le quartier ? **(Section 4)**

5. Quelle est la réaction des résidents de la cité envers la démolition des bâtiments ? **(Section 4)**

6. *Déan cur síos ar dhearcadh na ndaoine fásta a chónaíonn ann, i leith an tsaoil sa cité des 3 000. Déan tagairt don téacs i do fhreagra. (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)*

Describe the attitude of the adult residents to life in the cité des 3 000. Refer to the text in your answer. (Two points, about 50 words in total.)

(i) _____

(ii) _____

Q.2.

(Dans cet extrait la narratrice, Maxellende, se souvient de son enfance à Caudry, une ville dans le Nord de la France, au début du siècle dernier.)

1. Je changeais ; je devenais une jeune fille. Et, autour de moi, le monde changeait, lui aussi. Plusieurs inventions venaient bouleverser notre vie et, sans aucun doute, l'améliorer. Un photographe s'était installé à Caudry. Il photographiait ceux qui le désiraient chez lui ou lors des fêtes, où nous avions pris l'habitude de le voir avec son énorme appareil posé sur un trépied. Il vendait aussi des appareils de poche que, de plus en plus, les habitants se procuraient pour immortaliser d'heureux événements, comme des réunions de famille ou des mariages.

2. Une autre invention était apparue depuis plusieurs années : le phonographe*. Les parents de mon amie Adolphine en avaient acheté un, et ils nous invitaient de temps en temps à écouter les disques qu'ils possédaient. De la marque Pathé, carré et imposant, en bois sculpté, avec un pavillon d'où sortait miraculeusement une musique que nous écoutions avec ravissement, il avait sa place dans la pièce de devant, avec les beaux meubles. Chaque fois que nous revenions chez nous, je disais à mes parents :

– C'est agréable de pouvoir écouter de la musique chez soi. Quand achèterons-nous un phonographe ?

– Nous verrons, répondait invariablement ma mère.

Mais l'achat n'avait jamais eu lieu. Alors je me rendais chez Adolphine et, ensemble, avec son frère Hugues et quelquefois sa mère, nous apprenions à danser, au son des valses et des polkas qu'ils possédaient.

3. Il y avait aussi le téléphone. Il ne m'était jamais arrivé de m'en servir, mais ceux qui l'avaient déjà fait parlaient d'invention miraculeuse. C'était encore mieux que le télégraphe, affirmait Hugues avec enthousiasme.

– Nous allons pouvoir bavarder ensemble même si nous sommes séparés par une longue distance. N'est-ce pas formidable ?

Je me demandais si cela était vraiment possible. Personnellement, j'étais beaucoup plus intéressée par l'invention du cinématographe. Je me souviendrais longtemps de la première séance à laquelle j'assistai, dans la salle de l'hôtel de l'*Univers*, lorsque le cinéma Lumière passa dans notre ville. Je sortis de la séance tout à fait enchantée.

– C'est parce que c'est nouveau, commenta ma mère, à qui je fis part de mon enthousiasme. Lorsque tu y seras habituée, ça ne te fera plus le même effet.

Je refusais de la croire. J'avais trouvé dans le cinéma une évasion et une sorte de magie qui, j'en étais persuadée, seraient de nouveau présentes les prochaines fois.

4. On entendait également parler de voitures automobiles, et Jérôme affirmait qu'il en avait rencontré une sur la grand-route, alors qu'il circulait lui-même en bicyclette. Il disait qu'elle faisait tant de bruit et qu'elle crachait une telle fumée noire qu'il avait pris peur et qu'il s'était réfugié dans le fossé du bas-côté.

– J'ai attendu de ne plus la voir ni l'entendre avant de ressortir du fossé. C'est un engin monté sur quatre roues, bruyant, malodorant, et, d'après ce que j'ai pu voir, le conducteur, qui était protégé par de grosses lunettes, ne devait pas être à l'aise car il tressautait sur les pavés, sans compter que l'engin vibrait beaucoup ! J'avoue que je préfère ma bicyclette.

– On dit que ces automobiles créent des accidents, remarqua mon père. Elles vont trop vite, elles affolent les chevaux, et aussi les gens. On les surnomme les « engins du diable ».

Un bouquet de dentelle, Marie-Paul Armand, 2001

***phonographe**: *seinnteoir céirníní seanaimseartha* / *old-fashioned record player*

1. (i) Pourquoi est-ce que Maxellende dit que le monde changeait ? (**Section 1**)

(ii) Pourquoi les résidents de Caudry achetaient-ils des appareils photo ? (**Section 1**)

2. (i) Citez **un** adjectif dans la **deuxième section** qui décrit le phonographe.

(ii) Quel détail montre que le phonographe était un objet que la famille d'Adolphine appréciait beaucoup ? (**Section 2**)

(iii) Relevez la phrase qui indique que la famille de Maxellende n'a pas obtenu un phonographe. **(Section 2)**

3. (i) D'après Hugues, quel était l'avantage du téléphone ? **(Section 3)**

(ii) Pourquoi est-ce que Maxellende a tant aimé le cinéma ? **(Section 3)**

4. Dans la **quatrième section**, en voyant la voiture, Jérôme

(a) a trouvé un lieu sûr pour s'abriter.

(b) a failli perdre le contrôle de son vélo.

(c) a évité de justesse un accident grave.

(d) a essayé d'attirer l'attention du conducteur.



5. Jérôme considère que l'homme qui conduisait l'automobile ne pouvait pas être très confortable. Donnez-en **deux** raisons. **(Section 4)**

(a) _____

(b) _____

6. *Cad a fhoghlaimimid faoi phearsantacht an scéalaí, Maxellende? Déan tagairt don téacs i do fhreagra. (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)*

What do we learn about the personality of the narrator, Maxellende? Refer to the text in your answer. (Two points, about 50 words in total.)

(i) _____

(ii) _____

Q. 2. Répondez à (a) ou à (b). (30 points)

(a) Vous venez de gagner deux billets pour un grand événement sportif en Angleterre. Ce serait un week-end super, mais vos parents insistent pour que vous restiez à la maison, car vos examens sont trop proches.

Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

(75 mots environ)

OU

(b) Tá tú féin agus do chlann díreach tagtha ar ais abhaile tar éis trí seachtaine a chaitheamh in árasán a thóg tú ar cíos in Avignon. Scríobh litir ghearáin chuig an úinéir agus luaigh na pointí seo a leanas sa litir.

- Nuair a shroich tú an áit, bhí an t-árasán salach agus bhí ort é a ghlanadh suas.
- Bhí fothram mór san áit istoíche agus ní fhéadfá codladh.
- Bhris an t-ardaitheoir síos tar éis seachtaine agus níor deisíodh é.
- Rinne tú iarracht a lán uaireanta teagmháil a dhéanamh leis an úinéir ach níor fhreagair sé do ghlaonna.
- Mura bhfaigheann tú freagra sásúil, scríobhfaidh tú go dtí oifig na turasóireachta in Avignon.

Is tusa Seosamh Ó Máille / Seosaimhín Ní Mháille, 14 Bóthar Síorghlas, An Ceannanas Mór, Co. na Mí.

Cuir do litir chuig Monsieur Victor Morel, 22 avenue Pasteur, 84000 Avignon, France.

(thart ar 75 focal)

You and your family have just returned home after spending three weeks in an apartment you rented in Avignon. Write a letter of complaint to the owner, making the following points.

- When you arrived the apartment was dirty and you had to clean it up.
- The area was very noisy at night and you couldn't sleep.
- The lift broke down after a week and was not repaired.
- You tried several times to contact the owner but he did not reply to your calls.
- If you do not receive a satisfactory reply you will write to the tourist office in Avignon.

You are Joseph / Josephine O'Malley, 14 Evergreen Road, Kells, Co. Meath.

Address your letter to Monsieur Victor Morel, 22 avenue Pasteur, 84000 Avignon, France.

(about 75 words)

Q. 4. Répondez à (a) ou à (b). (30 points)

(a) Donnez vos réactions au document qui suit.

(75 mots environ)

Célébrons l'Europe !

ENSEmble
DEPUIS 1957

« De la signature du traité de Rome le 25 mars 1957 est née notre famille européenne. Cinquante ans plus tard, nous avons beaucoup de choses à célébrer. Tout en conservant notre diversité culturelle et linguistique et nos traditions, nous demeurons unis grâce à des valeurs communes : liberté, démocratie, respect des droits de l'homme et égalité. »

www.europa.eu

OU

(b) Faisons-nous assez pour aider les pays ravagés par les catastrophes naturelles ?

(75 mots environ)



Leathanach Bán

Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page